



## QUECKARCHITEKTUR

SEVERIN K.V. QUECK

Duggendorf, Germany

Building with nature and using its resources consciously and sustainably describes the aspiration of our work. In keeping with their value, we use the characteristics of materials such as clay, wood, (tree)wool, natural stone and straw to implement future-oriented projects that are durable and economical. Through the targeted use of natural products, we implement our core values of clarity, simplicity and naturalness. We want to create atmospheres that appeal to the sense of well-being and whose strength lies in simplicity. Reflecting on the original creates an idea of what moves and serves people at their core. We see this philosophy as our motivation to create spaces that are timeless and genuine.

Construire avec la nature et utiliser ses ressources de manière consciente et durable décrit l'aspiration de notre travail. Conformément à leur valeur, nous utilisons les caractéristiques de matériaux tels que l'argile, le bois, la laine (d'arbre), la pierre naturelle et la paille pour réaliser des projets orientés vers l'avenir, durables et économiques. Grâce à l'utilisation ciblée de produits naturels, nous mettons en œuvre nos valeurs fondamentales de clarté, de simplicité et de naturalité. Nous voulons créer des atmosphères qui font appel au bien-être et dont la force réside dans la simplicité. Réfléchir à l'original crée une idée de ce qui touche et sert les gens dans leur essence. Nous voyons cette philosophie comme notre motivation pour créer des espaces intemporels et authentiques.

Mit der Natur zu bauen und ihre Ressourcen bewusst und nachhaltig zu nutzen, beschreibt den Anspruch unserer Arbeit. Ihrem Wert gerecht werdend nutzen wir die Eigenschaften von Materialien wie Lehm, Holz, (Baum-)Wolle, Naturstein, Stroh, um zukunftsprägende Projekte umzusetzen, die langlebig und ökonomisch sind. Durch die gezielte Nutzung der Naturprodukte setzen wir unsere zentralen Werte von Klarheit, Einfachheit und Natürlichkeit um. Wir möchten Atmosphären schaffen, die das Wohlempfinden ansprechen und deren Stärke im Einfachen liegt. Die Besinnung auf das Ursprüngliche schafft eine Vorstellung von dem, was den Menschen im Innersten bewegt und dient. In dieser Philosophie sehen wir unsere Motivation, Räume zu schaffen, die zeitlos und echt sind.

Construir con la naturaleza y usar sus recursos de manera consciente y sostenible describe la aspiración de nuestro trabajo. De acuerdo con su valor, utilizamos las características de materiales como arcilla, madera, lana (de árbol), piedra natural y paja para llevar a cabo proyectos orientados al futuro que sean duraderos y económicos. A través del uso dirigido de productos naturales, implementamos nuestros valores fundamentales de claridad, simplicidad y naturalidad. Queremos crear atmósferas que apelen al sentido del bienestar y cuya fuerza radique en la simplicidad. Reflexionar sobre lo original genera una idea de lo que mueve y sirve a las personas en su núcleo. Vemos esta filosofía como nuestra motivación para crear espacios que sean atemporales y genuinos.

[www.queckarchitektur.de](http://www.queckarchitektur.de)





## KOMOREBI

NAABTAL, GERMANY

„komorebi“ comes from Japanese and means: light filtered through the leaves of the trees. Secluded behind a small village in the Naab valley, the black cube lies quietly on the edge of the forest. Set in an expansive natural landscape, which with its river and wooded hills is the most defining element in the context, the building's dark color scheme and low height subordinate itself to everything that nature has created here. The south-facing living spaces capture this natural panorama in all its beauty. The boundaries between inside and outside are dissolved by the floor-to-ceiling glazing. Light-colored spruce on the walls and ceilings, limestone on the floor and an 18-ton clay wall form the concept, complemented by textiles made of linen and sheep's wool. In keeping with Japanese poetry, the furnishings are reduced to the bare essentials. Nothing is chosen at random and the reduction to the essentials keeps the view and focus free for nature.

« Komorebi » vient du japonais et signifie : lumière filtrée à travers les feuilles des arbres. Situé dans une zone isolée derrière un petit village dans la vallée de Naab, le cube noir repose tranquillement en bordure de la forêt. Situé dans un vaste paysage naturel, avec son fleuve et ses collines boisées, qui constitue l'élément le plus déterminant du contexte, la palette de couleurs sombre du bâtiment et sa faible hauteur se subordonnent à tout ce que la nature a créé ici. Les espaces de vie orientés au sud captent ce panorama naturel dans toute sa beauté. Les frontières entre l'intérieur et l'extérieur se dissolvent grâce aux fenêtres du sol au plafond. Le bois clair d'épicéa sur les murs et plafonds, le calcaire au sol et un mur d'argile de 18 tonnes forment le concept, complété par des textiles en lin et laine de mouton. Conformément à la poésie japonaise, les meubles sont réduits à l'essentiel. Rien n'est choisi au hasard et la réduction à l'essentiel permet de garder la vue et l'attention libres pour la nature.

„komorebi“ kommt aus dem Japanischen und bedeutet: Licht, das durch die Blätter der Bäume gefiltert ist. Abgelegen hinter einem kleinen Dorf im Naabtal liegt der schwarze Kubus ruhig am Waldrand. Eingesetzt in eine weitläufige Naturlandschaft, die mit ihrem Fluss und den bewaldeten Hügeln prägendstes Element im Kontext ist, ordnet sich der Bau durch die dunkle Farbgebung und niedrige Höhe allem unter, was die Natur hier geschaffen hat. Die Wohnräume ausgerichtet gen Süden fangen dieses Naturpanorama in seiner ganzen Schönheit ein. Die Grenzen zwischen Innen und Außen lösen sich durch die raumhohe Verglasung auf. Helle Fichte an Wänden und Decken, Kalkstein am Boden sowie eine 18 Tonnen schwere Lehmwand bilden das Konzept ergänzt durch Textilien aus Leinen und Schafwolle. Der japanischen Poesie folgend reduziert sich die Einrichtung auf das Notwendige. Nichts ist zufällig gewählt und die Reduktion auf das Wesentliche hält den Blick sowie den Fokus frei für die Natur.

«Komorebi» proviene del japonés y significa: luz filtrada a través de las hojas de los árboles. Ubicado en la zona aislada detrás de un pequeño pueblo en el valle de Naab, el cubo negro yace tranquilamente en el borde del bosque. Situado en un extenso paisaje natural, que con su río y colinas boscosas es el elemento más definitorio en el contexto, la combinación cromática oscura del edificio y su baja altura se subordinan a todo lo que la naturaleza ha creado aquí. Los espacios habitables orientados al sur capturan este panorama natural en toda su belleza. Los límites entre el interior y el exterior se disuelven con los ventanales de suelo a techo. La madera clara de abeto en las paredes y techos, la piedra caliza en el suelo y una pared de arcilla de 18 toneladas forman el concepto, complementado con telas de lino y lana de oveja. De acuerdo con la poesía japonesa, el mobiliario se reduce a lo esencial. Nada se elige al azar y la reducción a lo esencial mantiene la vista y el enfoque libres para la naturaleza.

